

15 Paragraph (b) of the definition *designated offence* in section 752 of the Act is amended by adding the following after subparagraph (xxiii.3):

- (xxiii.4) section 320.13 (dangerous operation),
- (xxiii.5) section 320.14 (operation while impaired), 5
- (xxiii.6) section 320.15 (failure or refusal to comply with demand),
- (xxiii.7) section 320.16 (failure to stop after accident),
- (xxiii.8) section 320.17 (flight from peace officer), 10

16 Paragraph (b) of the definition *sentence* in section 785 of the Act is replaced by the following:

- (b) an order made under subsection 109(1) or 110(1), section 320.24, subsection 730(1) or 737(3) or section 738, 739, 742.1 or 742.3, 15

17 Subsection 811.1(2) of the Act is replaced by the following:

Definition of *analyst*

- (2) In this section, *analyst* has the same meaning as in section 320.11.

18 Part XXVIII of the Act is amended by replacing the references after the form headings in the following forms with “(Sections 320.3 and 487)”: 20

- (a) Form 1;
- (b) Form 5.

19 (1) Subparagraph (b)(iii) of Form 5.04 in Part XXVIII of the Act is replaced by the following: 25

- [] (iii) an offence under any of sections 145 to 148, subsection 173(1), sections 264, 264.1, 266 and 270, subsections 286.1(1) and 320.16(1), paragraph 348(1)(e) and sections 349 and 423 of the *Criminal Code*, 30

15 L’alinéa b) de la définition de *infraction désignée*, à l’article 752 de la même loi, est modifié par adjonction, après le sous-alinéa (xxiii.3), de ce qui suit :

- (xxiii.4) l’article 320.13 (conduite dangereuse), 5
- (xxiii.5) l’article 320.14 (capacité de conduire affaiblie),
- (xxiii.6) l’article 320.15 (omission ou refus d’obtempérer),
- (xxiii.7) l’article 320.16 (omission d’arrêter lors d’un accident), 10
- (xxiii.8) l’article 320.17 (fuite),

16 L’alinéa b) de la définition de *sentence*, *peine* ou *condamnation*, à l’article 785 de la même loi, est remplacé par ce qui suit : 15

- b) l’ordonnance rendue en vertu des paragraphes 109(1) ou 110(1), de l’article 320.24, des paragraphes 730(1) ou 737(3) ou des articles 738, 739, 742.1 ou 742.3;

17 Le paragraphe 811.1(2) de la même loi est remplacé par ce qui suit : 20

Définition de *analyste*

- (2) Au présent article, *analyste* s’entend au sens de l’article 320.11.

18 Dans les formules ci-après de la partie XXVIII de la même loi, les renvois qui suivent la désignation de ces formules sont remplacés par « (articles 320.3 et 487) » : 25

- a) la formule 1;
- b) la formule 5.

19 (1) Le sous-alinéa b)(iii) de la formule 5.04 de la partie XXVIII de la même loi est remplacé par ce qui suit : 30

- [] (iii) une infraction créée par l’une des dispositions suivantes : les articles 145 à 148, le paragraphe 173(1), les articles 264, 264.1, 266 et 270, les paragraphes 286.1(1) et 320.16(1), l’alinéa 348(1)e) et les articles 349 et 423 du *Code criminel*, 35

(2) Form 5.04 in Part XXVIII of the Act is amended by striking out “or” at the end of subparagraph (b)(iv) and by adding the following after that subparagraph:

[] (iv.1) an offence under section 252 of the *Criminal Code*, as it read from time to time before the day on which section 4 of the *Dangerous and Impaired Driving Act* came into force, or

20 Form 5.1 in Part XXVIII of the Act is amended by replacing the reference after the heading “FORM 5.1” with the following:

(Sections 320.3 and 487.1)

21 Form 5.2 in Part XXVIII of the Act is replaced by the following:

FORM 5.2

(Section 489.1)

REPORT TO A JUSTICE

Canada,

Province of,

(territorial division).

To the justice who issued a warrant to the undersigned under section 320.3, 487 or 487.1 of the *Criminal Code* (or another justice for the same territorial division or, if no warrant was issued, any justice having jurisdiction in respect of the matter).

I, (name of the peace officer or other person) have (state here whether you have acted under a warrant issued under section 320.3, 487 or 487.1 of the *Criminal Code* or under section 489 of the *Criminal Code* or otherwise in the execution of duties under the *Criminal Code* or other Act of Parliament to be specified)

1. searched the premises situated at,; and

2. seized the following things and dealt with them as follows:

Property Seized	Disposition
(describe each thing seized)	(state, in respect of each thing seized, whether)

(2) L’alinéa b) de la formule 5.04 de la partie XXVIII de la même loi est modifié par adjonction, après le sous-alinéa (iv), de ce qui suit :

[] (iv.1) une infraction créée par l’article 252 du *Code criminel*, dans ses versions antérieures à l’entrée en vigueur de l’article 4 de la *Loi sur la conduite dangereuse et la conduite avec facultés affaiblies*,

20 Le renvoi qui suit le titre « FORMULE 5.1 », à la formule 5.1 de la partie XXVIII de la même loi, est remplacé par ce qui suit :

(articles 320.3 et 487.1)

21 La formule 5.2 de la partie XXVIII de la même loi est remplacée par ce qui suit :

FORMULE 5.2

(article 489.1)

RAPPORT À UN JUGE DE PAIX

Canada,

Province de,

(circonscription territoriale).

Au juge de paix qui a décerné un mandat au sous-signé en vertu des articles 320.3, 487 ou 487.1 du *Code criminel* (ou un autre juge de paix pour la même circonscription territoriale et, si aucun mandat n’a été décerné, tout juge de paix ayant compétence en la matière).

Je soussigné(e), (nom de l’agent de la paix ou de l’autre personne), déclare que (indiquer ici si la perquisition a été faite en vertu d’un mandat décerné conformément aux articles 320.3, 487 ou 487.1 du *Code criminel*, ou en vertu de l’article 489 du *Code criminel*, ou autrement, dans l’exercice des fonctions prévues en vertu du *Code criminel* ou d’une autre loi fédérale à préciser) :

1. j’ai perquisitionné dans les lieux suivants :,;

2. j’ai saisi les biens suivants et en ai disposé de la façon suivante :

Bien saisi	Disposition
(décrire chaque bien saisi)	(indiquer, pour chaque bien saisi)

(a) it was returned to the person lawfully entitled to its possession, in which case the receipt for it shall be attached to this report; or

(b) it is being detained to be dealt with according to law, in which case indicate the location and manner in which or, if applicable, the person by whom, it is being detained.

a) si les biens ont été remis à la personne ayant droit à leur possession, auquel cas un reçu doit être joint au présent rapport;

b) si les biens sont détenus pour qu'il en soit disposé conformément à la loi, l'endroit où ils sont détenus et les modalités de la détention, ou, le cas échéant, la personne qui les détient).

1.
2.
3.
4.

1.
2.
3.
4.

In the case of a warrant issued by telephone or other means of telecommunication, the statements referred to in subsection 487.1(9) of the *Criminal Code* shall be specified in the report.

Dans le cas d'un mandat décerné par téléphone ou par un autre moyen de télécommunication, les mentions visées au paragraphe 487.1(9) du *Code criminel* doivent faire partie du présent rapport.

Dated (date), at (place).
.....
Signature of the peace officer or other person

5 Fait le (date), à (lieu).
.....
Signature de l'agent de la paix ou de l'autre personne

Transitional Provisions

Application for disclosure of further information

22 (1) Section 320.35 of the *Criminal Code*, as enacted by section 5, applies in respect of any application for the disclosure of further information that is made on or after the day on which that section 5 comes into force if the sample or samples to which the application relates were taken before that day.

Trial

(2) Subsections 320.32(1) and (2) of the *Criminal Code*, as enacted by section 5, apply to the trial of an accused that is commenced on or after the day on which that section 5 comes into force if the sample or samples to which the trial relates were taken before that day.

Dispositions transitoires

Demandes visant la communication d'autres renseignements

22 (1) L'article 320.35 du *Code criminel*, édicté par l'article 5, s'applique à l'égard de toute demande visant à obtenir communication d'autres renseignements présentée à la date d'entrée en vigueur de cet article 5 ou après celle-ci, dans le cas où le prélèvement de l'échantillon ou des échantillons relatifs à cette demande a été effectué avant cette date.

Procès

(2) Les paragraphes 320.32(1) et (2) du *Code criminel*, édictés par l'article 5, s'appliquent au procès d'un accusé commencé à la date d'entrée en vigueur de cet article 5 ou après celle-ci, dans le cas où le prélèvement de l'échantillon ou des échantillons relatifs à ce procès a été effectué avant cette date.

Bodily substances and results obtained before coming into force

23 Section 320.37 of the *Criminal Code*, as enacted by section 5, applies to bodily substances obtained under section 254 of that Act, as it read from time to time before the day on which that section 5 comes into force, and to results obtained under that section 254, as it read from time to time before that day, of any evaluation, physical coordination test or analysis of bodily substances.

Appeal of order made under section 259

24 (1) An appeal may be taken on or after the day on which section 11 comes into force against an order made under section 259 of the *Criminal Code*, as that section read from time to time before that day. Such an appeal is to be taken in accordance with section 675 of that Act, as that section read immediately before that day, and is to be dealt with and disposed of in accordance with the provisions of that Act as they read immediately before that day.

Stay of order made under section 259

(2) Sections 261 and 680 of the *Criminal Code*, as they read immediately before the day on which section 11 comes into force, apply in respect of an appeal that is taken on or after that day against an order made under section 259 of that Act, as that section read from time to time before that day.

Approved instrument, approved screening device, approved container

25 Any *approved instrument, approved screening device or approved container* approved under subsection 254(1) of the *Criminal Code*, as it read immediately before the day on which section 4 comes into force, is deemed to be approved as an *approved instrument, approved screening device or approved container*, respectively, under section 320.4 of the *Criminal Code* as enacted by section 5.

Qualified technician — breath samples

26 Any person who is designated as a qualified technician within the meaning of paragraph (a) of the definition *qualified technician* under subsection 254(1) of the *Criminal Code*, as it read immediately before the day on which section 4 comes into force, is deemed to be designated as a

Substances corporelles et résultats obtenus avant l'entrée en vigueur

23 L'article 320.37 du *Code criminel*, édicté par l'article 5, vise les substances corporelles obtenues en vertu de l'article 254 de cette loi, dans ses versions antérieures à la date d'entrée en vigueur de cet article 5, ainsi que les résultats des évaluations, des épreuves de coordination des mouvements et des analyses de substances corporelles obtenus en vertu de cet article 254, dans ses versions antérieures à cette date.

Appel des ordonnances rendues en vertu de l'article 259

24 (1) Il peut être interjeté appel, à la date d'entrée en vigueur de l'article 11 ou après celle-ci, d'une ordonnance rendue en vertu de l'article 259 du *Code criminel*, dans ses versions antérieures à cette date. Le cas échéant, l'appel est interjeté conformément à l'article 675 de cette loi, dans sa version antérieure à cette date, et est régi par les dispositions de cette loi, dans leur version antérieure à cette date, jusqu'à ce qu'il soit statué sur l'affaire.

Suspension des ordonnances rendues en vertu de l'article 259

(2) Les articles 261 et 680 du *Code criminel*, dans leur version antérieure à la date d'entrée en vigueur de l'article 11, s'appliquent à l'égard d'un appel interjeté à cette date ou après celle-ci relativement à une ordonnance rendue en vertu de l'article 259 de cette loi, dans ses versions antérieures à cette date.

Alcootests, appareils et contenants

25 Tout *alcootest approuvé, appareil de détection approuvé et contenant approuvé* approuvé en vertu du paragraphe 254(1) du *Code criminel*, dans sa version antérieure à l'entrée en vigueur de l'article 4, est réputé approuvé comme étant respectivement un *éthylomètre approuvé, appareil de détection approuvé et contenant approuvé* en vertu de l'article 320.4 du *Code criminel*, dans sa version édictée par l'article 5.

Technicien qualifié : échantillons d'haleine

26 La personne désignée en qualité de technicien qualifié au sens de l'alinéa a) de la définition de *technicien qualifié* au paragraphe 254(1) du *Code criminel*, dans sa version antérieure à l'entrée en vigueur de l'article 4, est réputée désignée *technicien qualifié* en vertu de l'alinéa 320.41a)

qualified technician under paragraph 320.41(a) of the *Criminal Code* as enacted by section 5.

Qualified technician — blood samples

27 Any person who is designated as a qualified technician within the meaning of paragraph (b) of the definition *qualified technician* under subsection 254(1) of the *Criminal Code*, as it read immediately before the day on which section 4 comes into force, is deemed to be designated as a *qualified technician* under subparagraph 320.41(b)(i) of the *Criminal Code* as enacted by section 5.

Analyst

28 Any person who is designated as an analyst within the meaning of the definition *analyst* under subsection 254(1) of the *Criminal Code*, as it read immediately before the day on which section 4 comes into force, is deemed to be designated as an *analyst* under subparagraph 320.41(b)(ii) of the *Criminal Code* as enacted by section 5.

R.S., c. C-47

Criminal Records Act

29 The definition *sentence* in subsection 2(1) of the *Criminal Records Act* is replaced by the following:

sentence has the same meaning as in the *Criminal Code*, but does not include an order made under section 109, 110, 161 or 320.24 of that Act or subsection 147.1(1) of the *National Defence Act*.

30 Paragraph 2.3(b) of the Act is replaced by the following:

(b) unless the record suspension is subsequently revoked or ceases to have effect, requires that the judicial record of the conviction be kept separate and apart from other criminal records and removes any disqualification or obligation to which the applicant is, by reason of the conviction, subject under any Act of Parliament, other than section 109, 110, 161, 320.24, 490.012, 490.019 or 490.02901 of the *Criminal Code*, section 259 of the *Criminal Code*, as it read immediately before the day on which section 4 of the *Dangerous and Impaired Driving Act* comes into force, subsection 147.1(1) or section 227.01 or 227.06 of the *National Defence Act* or section 36.1 of the *International Transfer of Offenders Act*.

du Code criminel, dans sa version édictée par l'article 5.

Technicien qualifié : échantillons de sang

27 La personne désignée en qualité de technicien qualifié au sens de l'alinéa b) de la définition de *technicien qualifié* au paragraphe 254(1) du *Code criminel*, dans sa version antérieure à l'entrée en vigueur de l'article 4, est réputée désignée *technicien qualifié* en vertu du sous-alinéa 320.41b)(i) du *Code criminel*, dans sa version édictée par l'article 5.

Analyste

28 La personne désignée en qualité d'analyste au sens de la définition de *analyste* au paragraphe 254(1) du *Code criminel*, dans sa version antérieure à l'entrée en vigueur de l'article 4, est réputée désignée *analyste* en vertu du sous-alinéa 320.41b)(ii) du *Code criminel*, dans sa version édictée par l'article 5.

L.R., ch. C-47

Loi sur le casier judiciaire

29 La définition de *peine*, au paragraphe 2(1) de la *Loi sur le casier judiciaire*, est remplacée par ce qui suit :

peine S'entend de la peine au sens du *Code criminel*, mais n'y sont pas assimilées les ordonnances rendues en vertu des articles 109, 110, 161 ou 320.24 de cette loi ou du paragraphe 147.1(1) de la *Loi sur la défense nationale*.

30 L'alinéa 2.3b) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

(b) d'autre part, sauf cas de révocation ultérieure ou de nullité, entraîne le classement du dossier ou du relevé de la condamnation à part des autres dossiers judiciaires et fait cesser toute incapacité ou obligation — autre que celles imposées au titre des articles 109, 110, 161, 320.24, 490.012, 490.019 ou 490.02901 du *Code criminel*, de l'article 259 du *Code criminel*, dans sa version antérieure à la date d'entrée en vigueur de l'article 4 de la *Loi sur la conduite dangereuse et la conduite avec facultés affaiblies*, du paragraphe 147.1(1) ou des articles 227.01 ou 227.06 de la *Loi sur la défense nationale* ou de l'article 36.1 de la *Loi sur le transfèrement international des délinquants* — que la condamnation pouvait entraîner en vertu d'une loi fédérale.

31 Subparagraph 7.2(a)(ii) of the Act is replaced by the following:

(ii) an offence under the *Criminal Code*, the *Controlled Drugs and Substances Act*, the *Firearms Act*, Part III or IV of the *Food and Drugs Act* or the *Narcotic Control Act*, chapter N-1 of the Revised Statutes of Canada, 1985, that is punishable either on conviction on indictment or on summary conviction; or

31 Le sous-alinéa 7.2a)(ii) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

(ii) soit pour une infraction — punissable sur déclaration de culpabilité par mise en accusation ou par procédure sommaire — au *Code criminel*, à la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*, à la *Loi sur les armes à feu*, aux parties III ou IV de la *Loi sur les aliments et drogues* ou à la *Loi sur les stupéfiants*, chapitre N-1 des Lois révisées du Canada (1985);

Consequential Amendments

R.S., c. A-2

Aeronautics Act

32 Section 8.6 of the *Aeronautics Act* is replaced by the following:

Admissibility of evidence

8.6 Evidence relating to the presence or concentration of alcohol or a drug in a sample of a bodily substance obtained under the *Criminal Code* is admissible in proceedings taken against a person under this Part, and sections 320.32 to 320.35 of the *Criminal Code* apply to those proceedings with any modifications that the circumstances require.

Modifications corrélatives

L.R., ch. A-2

Loi sur l'aéronautique

32 L'article 8.6 de la *Loi sur l'aéronautique* est remplacé par ce qui suit :

Admissibilité en preuve

8.6 Les résultats des analyses servant à établir la présence ou la concentration d'alcool ou de drogue dans les échantillons de substances corporelles prélevés sous le régime du *Code criminel* sont admissibles en preuve dans les poursuites intentées au titre de la présente partie. Les articles 320.32 à 320.35 du *Code criminel* s'appliquent, compte tenu des adaptations nécessaires, à ces poursuites.

R.S., c. N-5

National Defence Act

33 Section 131 of the *National Defence Act* is replaced by the following:

Reference to Attorney General

131 For the purposes of this Act, the reference in section 320.41 of the *Criminal Code* to the "Attorney General" includes the Attorney General of Canada.

34 Paragraph (a) of the definition *secondary designated offence* in section 196.11 of the Act is replaced by the following:

(a) an offence within the meaning of any of paragraphs (a) to (d.2) of the definition *secondary designated offence* in section 487.04 of the *Criminal Code* that is punishable under section 130;

L.R., ch. N-5

Loi sur la défense nationale

33 L'article 131 de la *Loi sur la défense nationale* est remplacé par ce qui suit :

Mention du procureur général

131 Pour l'application de la présente loi, la mention du « procureur général » à l'article 320.41 du *Code criminel* s'entend également du procureur général du Canada.

34 L'alinéa a) de la définition de *infraction secondaire*, à l'article 196.11 de la même loi, est remplacé par ce qui suit :

a) infraction visée à l'un des alinéas a) à d.2) de la définition de *infraction secondaire*, à l'article 487.04 du *Code criminel*, qui est punissable en application de l'article 130;

R.S., c. 1 (2nd Supp.)

Customs Act

35 Subsection 163.5(2) of the *Customs Act* is replaced by the following:

Powers relating to impaired driving offences

(2) A designated officer who is at a customs office performing the normal duties of an officer or is acting in accordance with section 99.1 has the powers and obligations of a peace officer under sections 320.27 to 320.3 of the *Criminal Code*. If, by demand, they require a person to provide samples of blood or breath or to submit to an evaluation, they may also require the person to accompany a peace officer referred to in paragraph (c) of the definition *peace officer* in section 2 of that Act, for that purpose.

R.S., c. 32 (4th Supp.)

Railway Safety Act

36 Subsection 41(7) of the *Railway Safety Act* is replaced by the following:

Admissibility of evidence

(7) Evidence relating to the presence or concentration of alcohol or a drug in a sample of a bodily substance obtained under the *Criminal Code* is admissible in proceedings taken against a person under this Act in respect of a contravention of a rule or regulation respecting the use of alcohol or a drug, and sections 320.32 to 320.36 of the *Criminal Code* apply to those proceedings with any modifications that the circumstances require.

1992, c. 20

Corrections and Conditional Release Act

37 The portion of section 109 of the *Corrections and Conditional Release Act* before paragraph (a) is replaced by the following:

Cancellation or variation of prohibition orders

109 The Board may, on application, cancel or vary the unexpired portion of a prohibition order made under section 320.24 of the *Criminal Code* or section 259 of that Act, as it read immediately before the day on which section 4 of the *Dangerous and Impaired Driving Act* comes into force, after a period of

L.R., ch. 1 (2^e suppl.)

Loi sur les douanes

35 Le paragraphe 163.5(2) de la *Loi sur les douanes* est remplacé par ce qui suit :

Pouvoirs à l'égard des infractions de conduite avec capacités affaiblies

(2) L'agent des douanes désigné a, dans le cadre de l'exercice normal de ses attributions à un bureau de douane ou s'il agit en conformité avec l'article 99.1, les pouvoirs et obligations que les articles 320.27 à 320.3 du *Code criminel* confèrent à un agent de la paix; il peut en outre, dans le cas où il ordonne à une personne de fournir des échantillons d'haleine ou de sang ou de se soumettre à une évaluation, lui ordonner, à cette fin, de suivre un agent de la paix visé à l'alinéa c) de la définition de *agent de la paix* à l'article 2 de la même loi.

L.R., ch. 32 (4^e suppl.)

Loi sur la sécurité ferroviaire

36 Le paragraphe 41(7) de la *Loi sur la sécurité ferroviaire* est remplacé par ce qui suit :

Admissibilité en preuve

(7) Les résultats des analyses servant à établir la présence ou la concentration d'alcool ou de drogue dans les échantillons de substances corporelles prélevés sous le régime du *Code criminel* sont admissibles en preuve dans les poursuites intentées au titre de la présente loi pour violation des règles ou règlements concernant la consommation d'alcool ou de drogue. Les articles 320.32 à 320.36 du *Code criminel* s'appliquent, compte tenu des adaptations nécessaires.

1992, ch. 20

Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition

37 Le passage de l'article 109 de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition* précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

Annulation ou modification d'une ordonnance

109 La Commission peut, sur demande, annuler ou modifier en cours d'exécution toute ordonnance d'interdiction rendue aux termes de l'article 320.24 du *Code criminel*, ou de l'article 259 de cette loi, dans sa version antérieure à la date d'entrée en vigueur de l'article 4 de la *Loi sur la conduite dangereuse et la conduite avec facultés affaiblies*, après une période :

38 Paragraphs 1(s.1) to (s.2) of Schedule I to the Act are repealed.

38 Les alinéas 1s.1) à s.2) de l'annexe I de la même loi sont abrogés.

39 Section 1 of Schedule I to the Act is amended by adding the following after paragraph (z.24):

39 L'annexe I de la même loi est modifiée par adjonction, après l'alinéa z.24), de ce qui suit :

- (z.25) section 320.13 (dangerous operation); 5
- (z.26) section 320.14 (operation while impaired);
- (z.27) section 320.15 (failure or refusal to comply with demand);
- (z.28) section 320.16 (failure to stop after accident);
- (z.29) section 320.17 (flight from peace officer); 10

- z.25) article 320.13 (conduite dangereuse); 5
- z.26) article 320.14 (capacité de conduire affaiblie);
- z.27) article 320.15 (omission ou refus d'obtempérer);
- z.28) article 320.16 (omission d'arrêter lors d'un accident);
- z.29) article 320.17 (fuite); 10

40 Schedule I to the Act is amended by adding the following after section 1:

40 L'annexe I de la même loi est modifiée par adjonction, après l'article 1, de ce qui suit :

1.1 An offence under any of the following provisions of the *Criminal Code*, as they read from time to time before the day on which this section comes into force, that was prosecuted by way of indictment: 15

1.1 Une infraction prévue par l'une des dispositions ci-après du *Code criminel*, dans toute version antérieure à l'entrée en vigueur du présent article, et poursuivie par mise en accusation : 15

- (a) subsections 249(3) and (4) (dangerous operation causing bodily harm and dangerous operation causing death);
- (b) subsections 249.1(3) and (4) (flight causing bodily harm or death); 20
- (c) section 249.2 (causing death by criminal negligence (street racing));
- (d) section 249.3 (causing bodily harm by criminal negligence (street racing)); 25
- (e) section 249.4 (dangerous operation of motor vehicle while street racing); and
- (f) subsections 255(2) and (3) (impaired driving causing bodily harm and impaired driving causing death).

- a) paragraphes 249(3) et (4) (conduite dangereuse causant ainsi des lésions corporelles et conduite de façon dangereuse causant ainsi la mort);
- b) paragraphes 249.1(3) et (4) (fuite causant des lésions corporelles ou la mort); 20
- c) article 249.2 (causer la mort par négligence criminelle — course de rue);
- d) article 249.3 (causer des lésions corporelles par négligence criminelle — course de rue); 25
- e) article 249.4 (conduite dangereuse d'un véhicule à moteur — course de rue);
- f) paragraphes 255(2) et (3) (capacité de conduite affaiblie causant des lésions corporelles ou la mort).

Coming Into Force

Entrée en vigueur

Ninetieth day after royal assent

Quatre-vingt-dixième jour suivant la date de sanction

41 The provisions of this Act come into force on the 90th day after the day on which this Act receives royal assent. 30

41 Les dispositions de la présente loi entrent en vigueur le quatre-vingt-dixième jour suivant la date de sanction de celle-ci. 30